

DECEMBER 4, 2022 / 4 DE DICIEMBRE DE 2022

2ND SUNDAY OF ADVENT / II DOMINGO DE ADVIENTO

Blessed Sacrament Parish Parroquia del Santísimo Sacramento

Rev. J. Jesús Alatorre, Pastor

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107
Email: blessedsacrament@yakimadiocese.org
Website: www.blessedsacramentgrandview.org



Welcome to Blessed Sacrament Parish!

Whether you are a visitor, devoted parishioners or one who is looking for a faith family and home, we're glad you're here.

If you are not registered at Blessed Sacrament Parish, please call the parish office to sign up. We can better serve you by having your name, phone number, address, email and family information in our database.

If you move or change your phone number, please let us know.

¡Bienvenidos a la parroquia del Santísimo Sacramento!

Si usted es un visitante, un feligrés devoto a alguien que busca una fe y un hogar, ¡nos alegra que esté aquí!

Si no está registrado en la parroquia Blessed Sacrament, llame a la oficina parroquial para inscribirse. Podemos brindarle un mejor servicio al tener su nombre, número de teléfono, dirección, correo electrónico e información familiar en nuestra base de datos.

Si hay algún cambio de su número de teléfono o dirección háganoslo saber.

HOLY MASS SCHEDULE

Horario de Misas

Saturday 5:00pm - English
Sunday 9:00am - English
Domingo 10:30am - Español
Domingo 12:00pm - Español

Tuesday -Friday 8:30am - English
Jueves 7:00pm - Español

Reconciliation/Reconciliación
Saturday/Sábado 3:30-4:30pm

Adoration
Adoración del Santísimo Sacramento
Thursday/Jueves
9:00am to 6:40pm

SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL

Communion Calls/Comunión a los enfermos

Please contact the Parish Office
Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

Baptism Preparation/Preparación Bautismal

Contact parish office for information and to register for a date.
Favor de llamar a la oficina parroquial para obtener información e inscribirse para una fecha.

Wedding/Bodas

Four months of preparation process required
Cuatro meses de preparación requeridos

Anointing of the Sick/ Unción de los Enfermos

Please contact the Parish Office.
Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

Parish Office

Office Hours:

Monday- Thursday 9:00am – 4:00pm
Friday 9:00am – 3:00pm
Closed for Lunch: 12:30pm – 1:30pm

Office: Terri Moore & Cecy Lamas

DRE: Heidi Churchill

Choir Director: Jill Schell

Prayer Chain: Lupe Garcia 840-1199
Dalia Villarreal 840-5503
Petra Morales 203-5523

Adoration: Rachael Binfet 840-3208

Maintenance: Andy Sanchez

DIOS NOS PIDE UN CAMBIO DE VIDA

¿Qué significa "convertirse"? El término conversión supone aceptar que nos hemos equivocado de camino, reconocer nuestros límites y encomendar a Dios el cuidado de salvarnos. No se trata de un simple remordimiento de conciencia, de lamentar el pasado, sino de un compromiso positivo dirigido hacia lo que Dios espera de nosotros. Si tú quieres seguir a Jesús tendrás que hacer un vacío en ti mismo. Convertirte va a significar un cambio de mentalidad y una nueva orientación de la vida. ¡Atrévete a revisar la escala de valores que te mueve a actuar, derriba todo lo que te separa de los demás!

Dios ofrece la salvación a los hombres sometidos al pecado, y pecadores somos todos. ¿Quién puede decir que todo lo hace bien y que no deja de hacer nada de lo que debería hacer? La primera exigencia en la aceptación de la salvación es la de salir del pecado, esforzándonos por hacer siempre el bien y evitar el mal, vivir para los demás. Sólo así podrás poner en práctica el mandamiento nuevo del amor sin fronteras, en el que se identifican el amor a Dios y al prójimo.

Para que este cambio de vida no sea superficial o ilusorio, debe comenzar con una reflexión seria sobre el tipo de vida que estamos llevando. ¿Cómo vivimos? Hay un estilo que nos invade y que quizá sea ya el nuestro: ¡el consumismo! Terminamos por creer que lo más importante es poseer cosas, tener todo cómodo y confortable, satisfacer nuestros instintos. Los verbos que dominan nuestra conversación son: tener, ganar, invertir, consumir. Entonces nuestra vida queda dominada siempre más y más por el egoísmo y el materialismo.

La Navidad de hace dos mil años, cuando Jesús nació en Belén, no fue más que la inauguración de un tiempo nuevo, pero no el hecho final y completo. Porque todavía tenemos mucho que crecer en la justicia y en la paz. Sólo hay un modo eficaz de preparar el nacimiento de Jesús en nuestro corazón: Que esté limpio y lleno de gracia, como el corazón de la Santísima Virgen María. Por eso en estos días de fiestas de María y de posadas lo más natural sería acudir al sacramento del perdón que es la confesión y al sacramento de la pureza que es la comunión.

* * * * *

GOD ASKS US TO CHANGE OUR LIVES

What does it mean to "convert"? The term "conversion" means accepting the fact that we have taken the wrong path; it means recognizing our limits and entrusting our salvation to God. It is not simply about remorse and about lamenting our past; it is about positively committing to do what God asks of us. If you want to follow Jesus Christ, you must empty yourself, creating space for Him within you. To convert means to change the way we think and the direction we are going in life. Dare to challenge the hierarchy of values that guides your actions! Throw down the walls that separate you from others!

God offers salvation to all those subjects to sin, and all of us are sinners. Who among us can say he always does what is right and never fails to do what he is supposed to? If we accept salvation, the first thing God asks is that we leave sin behind and strive always to do what is right and to avoid what is wrong, and to live for others. This is the only way we can live out the new commandment, the commandment of love without limits, where love of God and love of neighbor are one and the same.

If we do not want this transformation of our lives to be superficial or illusory, we should begin with a serious reflection on the kind of life we are living. How are we living? We are surrounded by a particular kind of lifestyle that invades everything, and maybe we have adopted it ourselves: consumerism! We end up believing that the most important thing in life is to possess things, to have it all easy and comfortable, and to satisfy our every instinct. Just look at the verbs that dominate our conversations: to have, to gain, to invest, to consume. And so, our lives are ruled more and more by egotism and materialism.

The Nativity that happened two thousand years ago, when Jesus was born in Bethlehem, was nothing less than the beginning of a new age. And yet it was not the final word. We still must grow in so many ways, especially in justice and in peace. There is only one good way to prepare for Jesus' birth in our heart: to leave it pure and full of grace, like the heart of the Blessed Virgin Mary. Therefore, it is so important for us to receive the sacraments in this time of Advent: confession – the sacrament of forgiveness, and communion – the sacrament of purity. Let this be our prayer. May our Lord's coming this Christmas not be in vain, but may it help us to prepare for his final coming in glory.



Thursday, Dec. 8th / Jueves 8 de Dic.

The Immaculate Conception

La Inmaculada Concepción

Mass Schedule: 8:30 am – English
Horario de Misas: 6:00 pm – Bilingual / Bilingüe

*Oh María concebida sin pecado! Ruega por nosotros.
Oh, Mary conceived without sin! Pray for us.*



Novena en honor a la Virgen de Guadalupe

Se invita a todos los feligreses al rezo de la novena en honor a la Virgen de Guadalupe, del 3 al 11 de diciembre a las 6:00 pm entre semana, y los domingos a la 1:00 pm, después de misa.

Las mañanitas serán el día 11 a la media noche y la misa el 12 de diciembre a las 5:00 pm seguida de una recepción en el salón parroquial.



DIOCESE OF YAKIMA
THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN CENTRAL WASHINGTON

**Important
Announcement:
Aviso Importante:**

Thursday, December 8, is the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, which is the patronal feast of the United States and a holy day of obligation. In view of the great devotion many of our people have for Our Lady of Guadalupe, Bishop Joseph Tyson is dispensing the obligation to attend Mass December 8 for those who attend a Guadalupe Mass on Monday, December 12.

As is already the case, Catholics who are unable to attend Mass on a holy day of obligation may seek a dispensation from a priest or deacon of the Diocese, who can either excuse the person from the obligation completely, or commute it to another pious work, such as praying the Rosary. Those who are unable to attend Mass due to old age or illness are already dispensed by church from the obligation to attend, and we are grateful for their prayers at home.

El jueves 8 de diciembre, es la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María, fiesta patronal de los Estados Unidos y día de obligación. En vista de la gran devoción que mucha de nuestra gente tiene por Nuestra Señora de Guadalupe, el Obispo Joseph Tyson dispensa la obligación de asistir a Misa el 8 de diciembre a los que asisten a la Misa de Guadalupe el lunes 12 de diciembre.

Como ya es el caso, los católicos que no pueden asistir a Misa en un día de obligación pueden buscar una dispensa de un sacerdote o diácono de la Diócesis, que pueda ya sea, excusar a la persona completamente de la obligación, o cambiarla por otra obra piadosa, como el rezo del Rosario. Los que no pueden asistir a Misa debido a ancianidad o enfermedad ya están dispensado por la iglesia de dicha obligación de asistir, y estamos agradecidos por sus oraciones en su hogar.

Lector Schedule

- December 3rd @ 5:00 pm
Luke Binfet
- December 4th @ 9:00 am
Anne Concienne
- December 10th @ 5:00 pm
Joyce Johnson
- December 11th @ 9:00 am
Teresa Amador

Lectores

- 4 de diciembre @ 10:30 am
David Muñoz
- 4 de diciembre @ 12:00 pm
Alfonso Álvarez
- 11 de diciembre @ 10:30 am
Lupe Maldonado
- 11 de diciembre @ 12:00 pm
Tomas Flores

Last Week's Collection

Colecta de la semana

pasada

\$3,256.16

Collection Counters

December 5th

Renee Selander
Teresa St. George

December 12th

Anna Mae Charvet
Inocencia Sanchez
Esmeralda O'Leary

***Would you like to be a
Lector for Saturdays Mass?***

Call the office: (509)882-1657.

DAILY READINGS AT:

LECTURAS DIARIAS EN:

UNITED STATES CONFERENCE
OF CATHOLIC BISHOPS

[HTTPS://WWW.USCCB.ORG](https://www.usccb.org)

*Pray for our seminarians
Ora por nuestros seminaristas*



Kinzzy Dorcely
2nd year - Theology

Seminario Hispano De Santa
Maria De Guadalupe
Col. Talpan, México D.F.



As the social service arm of the church, Catholic Charities brings hope to life to 50,000 people throughout Central Washington each year. Please help us serve others by giving generously on Christmas Eve and Christmas Day. To learn more about the Catholic Charities network of services, visit www.hopetolife.org.

Como la rama de servicio social de la iglesia, todos los años Caridades Católicas da esperanza a la vida de 50,000 personas en todo Washington Central. Por favor ayúdenos a servir a los demás haciendo una donación generosa a la Colecta de la Víspera de Navidad y el propio Día de Navidad. Para saber mas sobre la cadena de servicios de Caridades Católicas, visite www.hopetolife.org.



DIOCESE OF YAKIMA THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN CENTRAL WASHINGTON **Magnificat 2022-2023**
Faith Formation Program

Magnificat class will take place on zoom on **Saturday, December 10**, from 9:00 am 11:00 am with **Becky Cates** who will be presenting **Anchoring Science in our Faith: “Why Would God Allow Suffering?”** class. For more information, please call the office at (509)882-1657.

DIOCESE OF YAKIMA THE ROMAN CATHOLIC CHURCH IN CENTRAL WASHINGTON **Magnificat 2022-2023**
Programa de Formación en la Fe

La clase de **Magnificat** se llevará a cabo por zoom el **martes 6 de diciembre** de 7:00 pm a 8:30 pm con el **P. Jaime Chacón**, quien estará presentando la clase de **La verdad a la luz de la fe y la ciencia. “¿Por qué Dios permite el sufrimiento?”**. Para más información llame a la oficina al (509)882-1657.

Advent Penance Service
Servicio de Penitencia
de Adviento



December / Diciembre

Blessed Sacrament – Grandview
Tuesday 13th/Martes 13 @ **6:30 PM**

Our Lady of Guadalupe – Granger
Wednesday 14th/ Miércoles 14 @ **6:30 PM**

Resurrection Church – Zillah
Thursday 15th/Jueves 15 @ **6:30 PM**

Christmas Flowers

Parishioners may make a donation toward the purchase of Christmas flowers in memory of a loved one or for a special intention. Place your name, donation and name of loved one or special intention in an envelope marked CHRISTMAS FLOWERS and place it in the collection basket. The names will then be placed in the Christmas bulletin. **Deadline for this will be Dec. 18th.**



Flores Navideñas

Feligreses están invitados en hacer donaciones para la compra de las flores navideñas en memoria de algún ser querido o por una intención especial. Ponga su nombre, su donación y el nombre de su ser querido/intención especial en un sobre marcado “FLORES NAVIDENAS” y lo pone en la canasta de la colecta. Los nombres serán puestos en el boletín el día de Navidad. **El último día para entregar sus sobres será el 18 de diciembre.**

The Giving Tree / El Árbol de la Fraternidad



THE GIVING TREE IS IN FULL BLOOM!! The Confirmation Class (along with instructors Mike & Anne Concienne) are in charge of this very special project. Get into the “*Spirit of Giving*” by picking a tag (or tags) off the tree. Gifts may be returned to the rectory any time before December 18th. Please tape tag securely to the gift. Thank you in advance for your participation as this is wonderful way to show your gratitude to God and your neighbor.

Es tiempo de compartir y **¡el árbol de la fraternidad ya floreció!** La Clase de Confirmación junto con los instructores Mike y Anne Concienne te invitan a participar en este proyecto especial de regalos. Puedes tomar una etiqueta del árbol y cooperar con un regalo. Por favor, asegura la etiqueta al regalo y tráelo a la oficina antes del 18 de diciembre. Gracias de antemano por tu participación en este proyecto, el cual es una forma maravillosa de mostrar gratitud a Dios y al prójimo.



2nd Sunday of Advent – December 4, 2022

Penitential Act: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore, I ask blessed Mary Ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. Amen.

Gloria: Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

First Reading – Isaiah 11:1-10

On that day, a shoot shall sprout from the stump of Jesse, and from his roots a bud shall blossom. The spirit of the LORD shall rest upon him: a spirit of wisdom and of understanding, a spirit of counsel and of strength, a spirit of knowledge and of fear of the LORD, and his delight shall be the fear of the LORD. Not by appearance shall he judge, nor by hearsay shall he decide, but he shall judge the poor with justice, and decide aright for the land's afflicted. He shall strike the ruthless with the rod of his mouth, and with the breath of his lips he shall slay the wicked. Justice shall be the band around his waist, and faithfulness a belt upon his hips. Then the wolf shall be a guest of the lamb, and the leopard shall lie down with the kid; the calf and the young lion shall browse together, with a little child to guide them. The cow and the bear shall be neighbors, together their young shall rest; the lion shall eat hay like the ox. The baby shall play by the cobra's den, and the child lay his hand on the adder's lair. There shall be no harm or ruin on all my holy mountain; for the earth shall be filled with knowledge of the LORD, as water covers the sea. On that day, the root of Jesse, set up as a signal for the nations, the Gentiles shall seek out, for his dwelling shall be glorious.

The word of the Lord. *"Thanks be to God."*

Responsorial Psalm 172

R. *"Justice shall flourish in his time, and fullness of peace forever."*

Second Reading – Romans 15:4-9

Brothers and sisters: Whatever was written previously was written for our instruction, that by endurance and by the encouragement of the Scriptures we might have hope. May the God of endurance and encouragement grant you to think in harmony with one another, in keeping with Christ Jesus, that with one accord you may with one voice glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ. Welcome one another, then, as Christ welcomed you, for the glory of God. For I say that Christ became a minister of the circumcised to show God's truthfulness, to confirm the promises to the patriarchs, but so that the Gentiles might glorify God for his mercy. As it is written: Therefore, I will praise you among the Gentiles and sing praises to your name. The Word of the Lord. *"Thanks be to God."*

Gospel – Matthew 3:1-12

John the Baptist appeared, preaching in the desert of Judea and saying, "Repent, for the kingdom of heaven is at hand!" It was of him that the prophet Isaiah had spoken when he said: A voice of one crying out in the desert, Prepare the way of the Lord, make straight his paths. John wore clothing made of camel's hair and had a leather belt around his waist. His food was locusts and wild honey. At that time Jerusalem, all Judea, and the whole region around the Jordan were going out to him and were being baptized by him in the Jordan River as they acknowledged their sins. When he saw many of the Pharisees and Sadducees coming to his baptism, he said to them, "You brood of vipers! Who warned you to flee from the coming wrath? Produce good fruit as evidence of your repentance. And do not presume to say to yourselves, 'We have Abraham as our father.' For I tell you, God can raise up children to Abraham from these stones. Even now the ax lies at the root of the trees. Therefore every tree that does not bear good fruit will be cut down and thrown into the fire. I am baptizing you with water, for repentance, but the one who is coming after me is mightier than I. I am not worthy to carry his sandals. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. His winnowing fan is in his hand. He will clear his threshing floor and gather his wheat into his barn, but the chaff he will burn with unquenchable fire." The Gospel of the Lord. *"Praise to you, Lord Jesus Christ."*

Nicene Creed: I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

II Domingo de Adviento – 4 de Diciembre de 2022

Oración Penitencial: Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Primera lectura – Isaías 11:1-10

En aquel día, brotará un renuevo del tronco de Jesé, un vástago florecerá de su raíz. Sobre él se posará el espíritu del Señor, espíritu de sabiduría e inteligencia, espíritu de consejo y fortaleza, espíritu de piedad y temor de Dios. No juzgará por apariencias, ni sentenciará de oídas; defenderá con justicia al desamparado y con equidad dará sentencia al pobre; herirá al violento con el látigo de su boca, con el sople de sus labios matará al impío. Será la justicia su ceñidor, la fidelidad apretará su cintura. Habitará el lobo con el cordero, la pantera se echará con el cabrito, el novillo y el león pacerán juntos y un muchachito los apacentará. La vaca pastará con la osa y sus crías vivirán juntas. El león comerá paja con el buey. El niño jugará sobre el agujero de la víbora; la creatura meterá la mano en el escondrijo de la serpiente. No harán daño ni estrago por todo mi monte santo, porque, así como las aguas colman el mar, así está lleno el país de la ciencia del Señor. Aquel día la raíz de Jesé se alzará como bandera de los pueblos, la buscarán todas las naciones y será gloriosa su morada. Palabra de Dios. *“Te alabamos, Señor”*

Salmo Responsorial 71

R. *“Que en sus días florezca la justicia, y la paz abunde eternamente.”*

Segunda lectura – Romanos 15:4-9

Hermanos: Todo lo que en el pasado ha sido escrito en los libros santos, se escribió para instrucción nuestra, a fin de que, por la paciencia y el consuelo que dan las Escrituras, mantengamos la esperanza. Que Dios, fuente de toda paciencia y consuelo, les conceda a ustedes vivir en perfecta armonía unos con otros, conforme al espíritu de Cristo Jesús, para que, con un solo corazón y una sola voz alaben a Dios, Padre de nuestro Señor Jesucristo. Por lo tanto, acójense los unos a los otros como Cristo los acogió a ustedes, para gloria de Dios. Quiero decir con esto, que Cristo se puso al servicio del pueblo judío, para demostrar la fidelidad de Dios, cumpliendo las promesas hechas a los patriarcas y que por su misericordia los paganos alaban a Dios, según aquello que dice la Escritura: Por eso te alabaré y cantaré himnos a tu nombre. Palabra de Dios. *“Te alabamos, Señor”*

Evangelio- Mateo 3:1-12

En aquel tiempo, comenzó Juan el Bautista a predicar en el desierto de Judea, diciendo: “Arrepiéntanse, porque el Reino de los cielos está cerca”. Juan es aquel de quien el profeta Isaías hablaba, cuando dijo: Una voz clama en el desierto: Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos. Juan usaba una túnica de pelo de camello, ceñida con un cinturón de cuero, y se alimentaba de saltamontes y de miel silvestre. Acudían a oírlo los habitantes de Jerusalén, de toda Judea y de toda la región cercana al Jordán; confesaban sus pecados y él los bautizaba en el río. Al ver que muchos fariseos y saduceos iban a que los bautizara, les dijo: “Raza de víboras, ¿quién les ha dicho que podrán escapar al castigo que les aguarda? Hagan ver con obras su conversión y no se hagan ilusiones pensando que tienen por padre a Abraham, porque yo les aseguro que hasta de estas piedras puede Dios sacar hijos de Abraham. Ya el hacha está puesta a la raíz de los árboles, y todo árbol que no dé fruto, será cortado y arrojado al fuego. Yo los bautizo con agua, en señal de que ustedes se han convertido; pero el que viene después de mí, es más fuerte que yo, y yo ni siquiera soy digno de quitarle las sandalias. Él los bautizará en el Espíritu Santo y su fuego. Él tiene el bieldo en su mano para separar el trigo de la paja. Guardará el trigo en su granero y quemará la paja en un fuego que no se extingue”. Palabra del Señor. *“Gloria a ti, Señor Jesús.”*

Credo: Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*